

**Részletek az MDF és román ellenzékiek Nagy Imre temetésekor,
1989. június 16-án kiadott Nyilatkozatából.**

Ma, 1989 június 16-án, amikor az 1956-os magyar forradalmat követő megtorlás áldozatait gyászolja Magyarország, [...] találkozóra került sor a Magyar Demokrata Fórum és a Nyugaton élő demokratikus meggyőződésű román emigráció tagjai között. A találkozó résztvevői az alábbi Nyilatkozat közzétételében állapodtak meg.

[...] A magyar-román kapcsolatok megjavulását mi egy demokratikus irányú európai átrendeződéstől várjuk. [...] Erdélynek, amely az egymást kölcsönösen kiegészítő kultúrák földje volt és maradt, a kulturális és vallási pluralizmus modelljévé kell válnia. Népeink érdekeit szolgálja, hogy a kultúrák, a vallások és hagyományok sokfélesége, mely mindig is erdélyi sajátosság volt, megmaradjon. Biztosítani kell mindegyik nemzet jogát az autonóm politikai képviselethez és a kulturális autonómiához. Ennek megvalósítása megköveteli - többek között - a magyar nyelvű oktatás megszervezését minden fokon, beleértve a kolozsvári magyar egyetem visszaállítását is.

Az aláírók között szerepelt: **Balogh Júlia, Bíró Gáspár, Csoóri Sándor, Entz Géza, Für Lajos, Illyés Mária, Jeszenszky Géza, Keszthelyi Gyula, Kodolányi Gyula, Molnár Gusztáv, ill. Mihnea Berindei, Ariadna Combes, Mihail Korne, Ion Vianu, Dinu Zamfirescu.**

Csatlakozott június 21-én Párizsban: **Ara-Kovács Attila, Hámos László, Paul Goma, Marie Ionesco, Eugene Ionesco.**

Később csatlakozott:

I. Mihály király, Annus József, Benda Kálmán, Bodor Pál, Bojtár Endre, Csögör Lajos, Rockenbauer Zoltán, Vágvölgyi B. András, Gyekiczki András, Hunya Gábor, Ilia Mihály, Kulin Ferenc, Litván György, Mészöly Miklós, Göncz Árpád, Mécs Imre, Szent-Iványi István, Szabad György, Gyurgyák János, Vásárhelyi Miklós, valamint számos nyugat-európai román.

**Fragments from the Common Declaration of the Hungarian Democratic Forum
and personalities of the Romanian opposition, formulated on June 16, 1989, on
the occasion of the re-burial ceremony of Imre NAGY**

"...Our hope for the improvement of Hungarian-Romanian ties is grounded in the expectation of a general democratic transformation affecting all of Europe. This alone will be able to resolve the conflicts between the peoples of this Continent accumulated during the course of history, in the spirit of respect for the legitimate interests of each people.

[...] Transylvania, which was and remains the cradle of mutually complementary cultures, must become a model for cultural and religious pluralism. The survival of the variety of cultures, religions, traditions - a feature unique to Transylvania, throughout its history - serve the best interests of our peoples. Each nationality must be guaranteed the right of independent political representation and the right of cultural autonomy. The realization of these rights requires - among others - the introduction of

Hungarian-language instruction at every level, including the re-establishment of the Hungarian University in Cluj/Kolozsvár."

The document was signed, among others, by: **Balogh Júlia, Bíró Gáspár, Csoóri Sándor, Entz Géza, Für Lajos, Illyés Mária, Jeszenszky Géza, Keszthelyi Gyula, Kodolányi Gyula, Molnár Gusztáv, ill. Mihnea Berindei, Ariadna Combes, Mihail Korne, Ion Vianu, Dinu Zamfirescu.**

On June 21, in Paris, others also joined: **Ara-Kovács Attila, Hámos László, Paul Goma, Marie Ionesco, Eugene Ionesco.**

Later joined:

I. Mihály király, Annus József, Benda Kálmán, Bodor Pál, Bojtár Endre, Csögör Lajos, Rockenbauer Zoltán, Vágvölgyi B. András, Gyekiczki András, Hunya Gábor, Ilia Mihály, Kulin Ferenc, Litván György, Mészöly Miklós, Göncz Árpád, Mécs Imre, Szent-Iványi István, Szabad György, Gyurgyák János, Vásárhelyi Miklós, and several Romanians living in Western Europe.